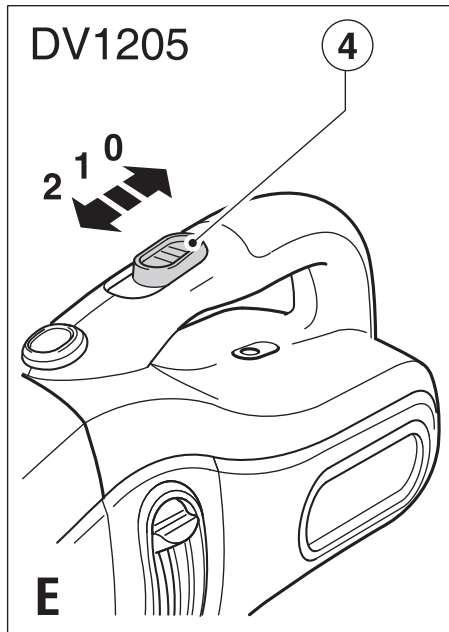
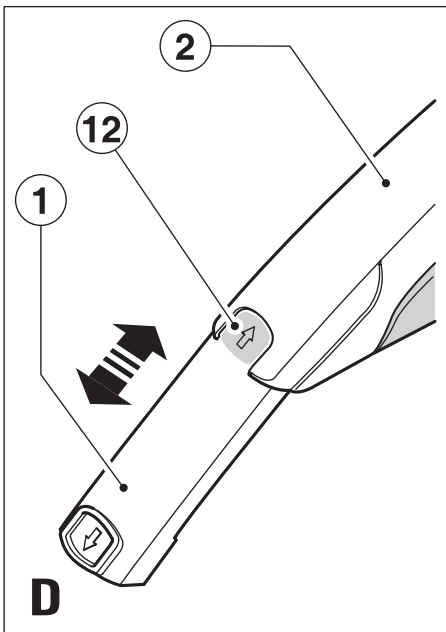
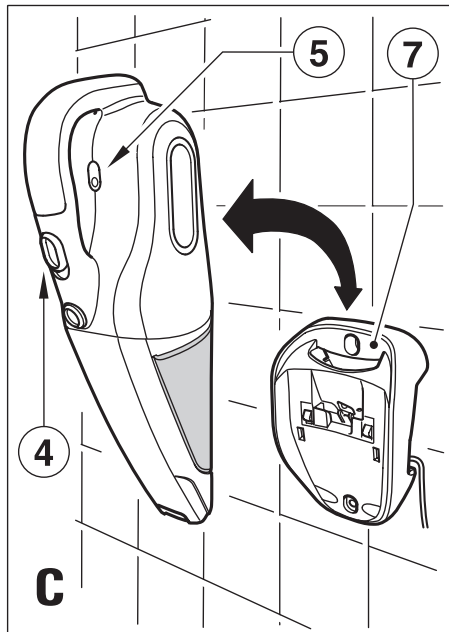
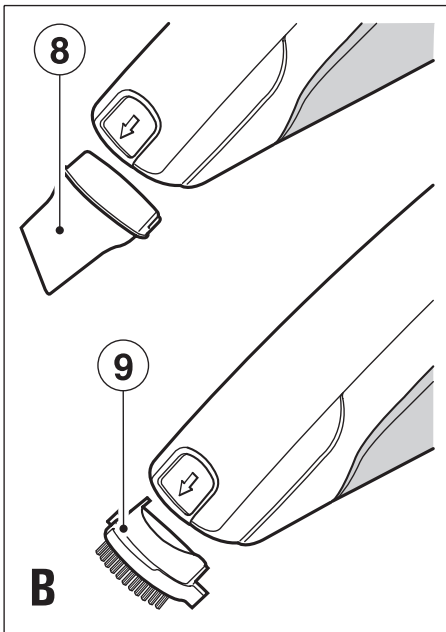
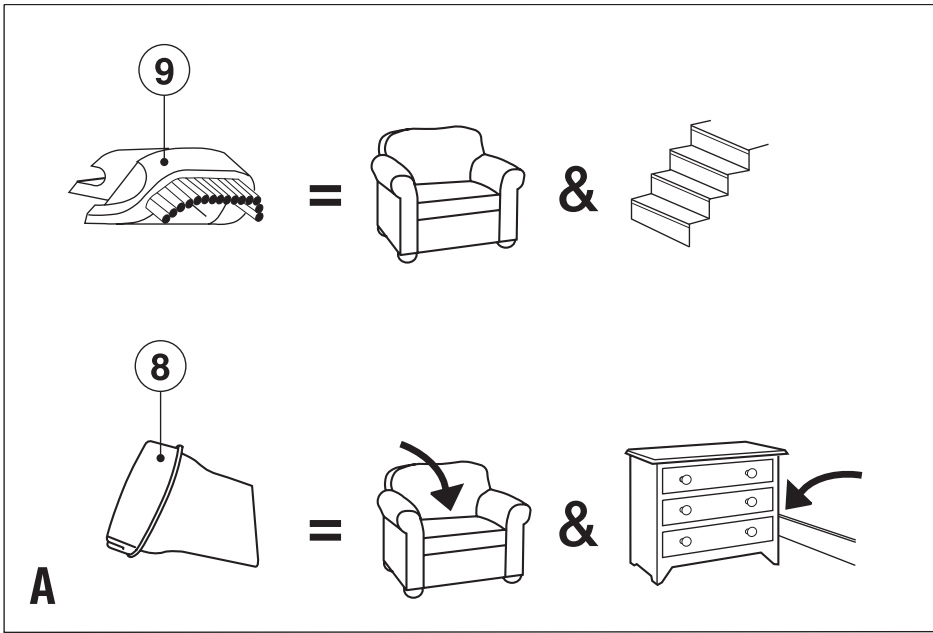


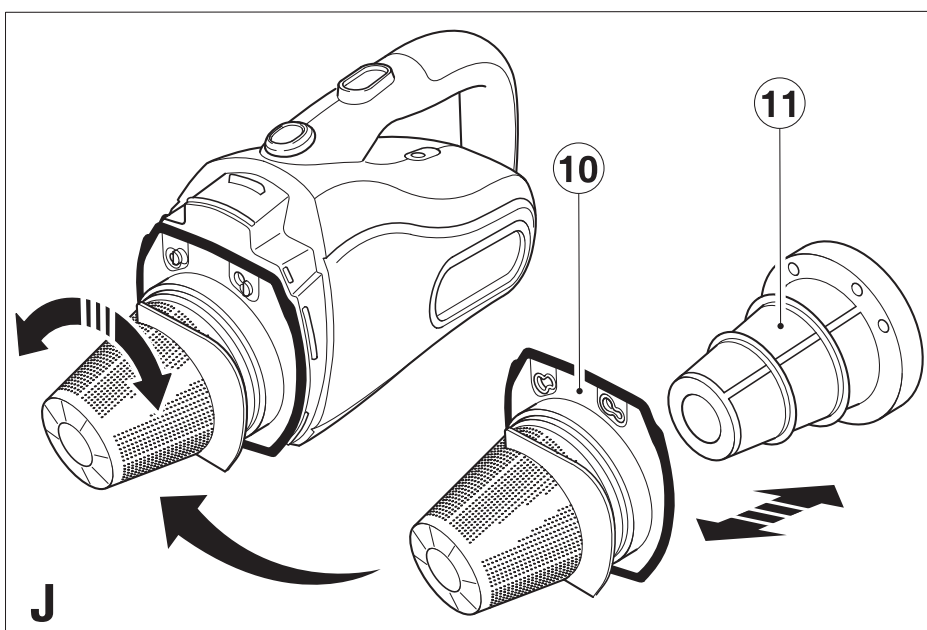
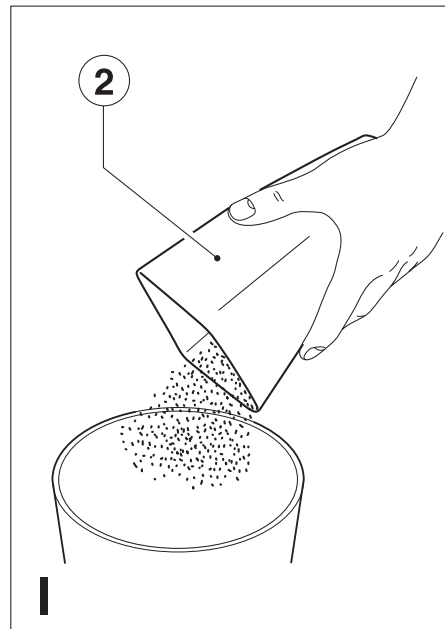
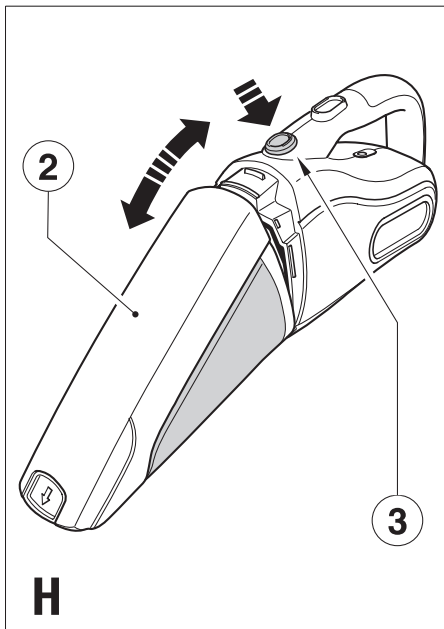
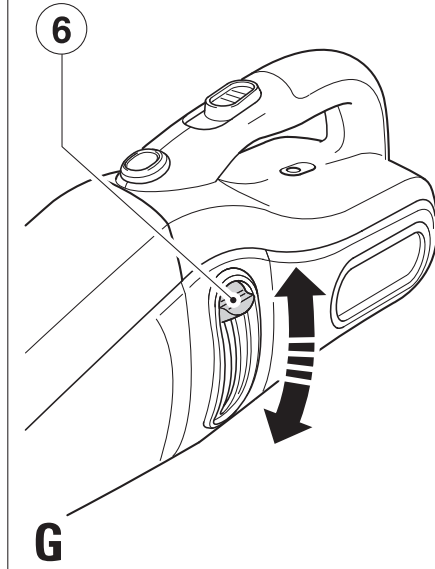
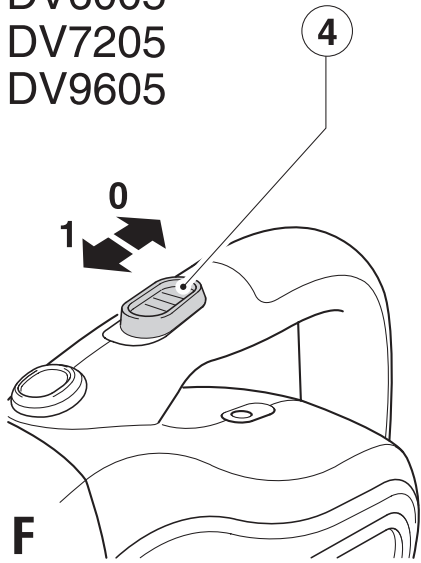
**Upozornenie !**  
**Určené pre domácich**  
**majstrov.**

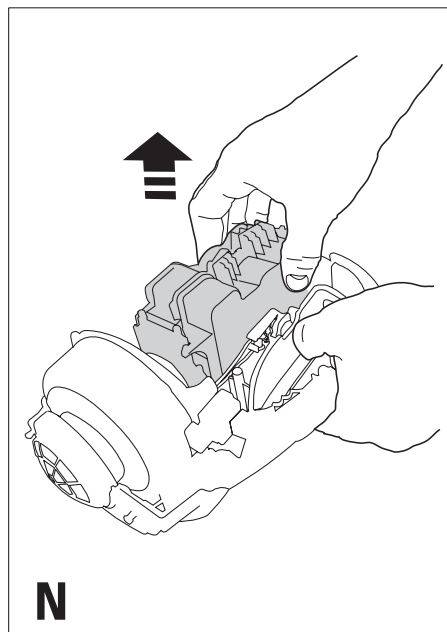
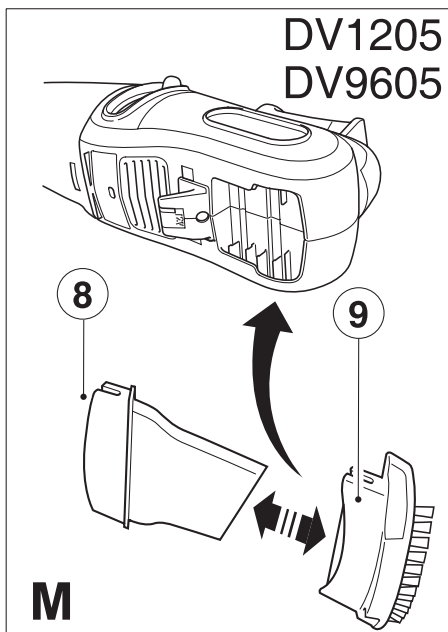
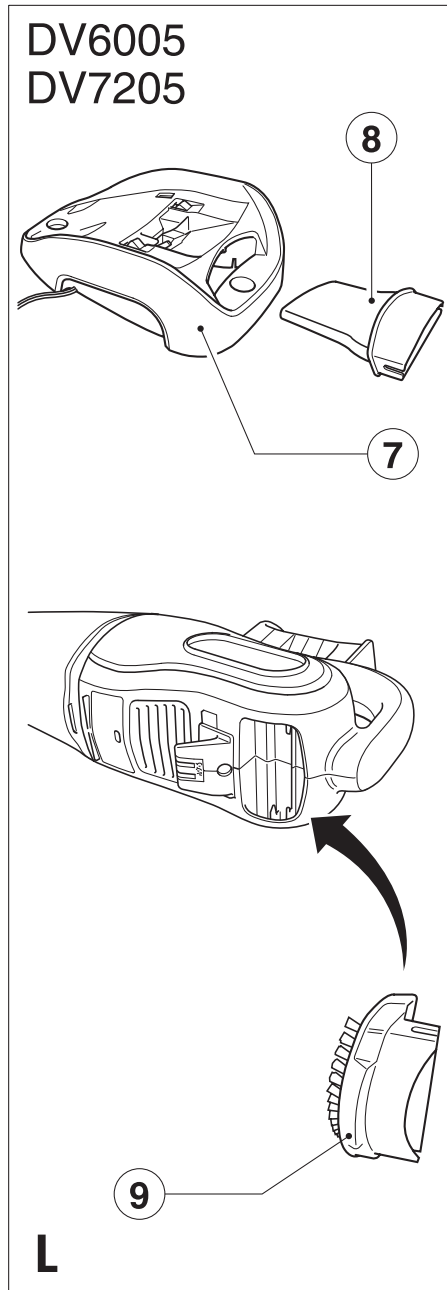
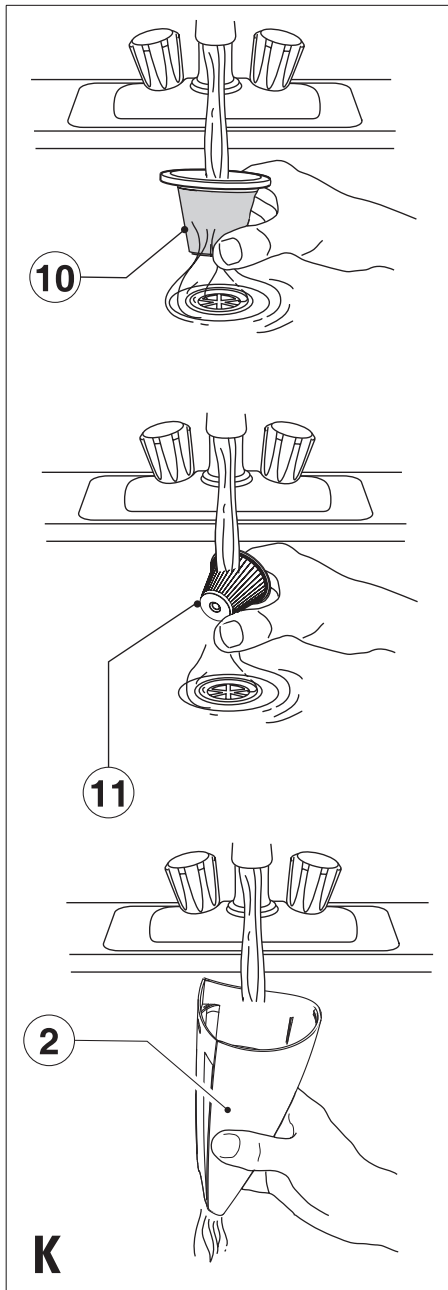
511888-72 SK

**DV6005**  
**DV7205**  
**DV9605**  
**DV1205**



DV6005  
DV7205  
DV9605





## Použitie výrobku

Váš ručný akumulátorový vysávač Black & Decker Dustbuster® je určený na jednoduché suché vysávanie. Tento výrobok je určený iba na spotrebiteľské použitie v domácnostiach.

### Informácie o konštrukcii a patentovaní

EC registračné čísla:

- 607643-0001
- 607668-0001
- 607650-0001

## Bezpečnostné pokyny

**Pozor!** Pri použití elektrického náradia napájaného batériou by mali byť vždy dodržované základné bezpečnostné pokyny, vrátane nasledujúcich, aby ste znížili riziko vzniku požiaru, riziko únikov z batérií, riziko úrazu elektrickým prúdom alebo iného poranenia a materiálnych škôd.

- Pred použitím zariadenia si starostlivo prečítajte tento návod.
- Použitie tohto náradia je popísané v tomto návode. Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a prevádzkanie iných pracovných operácií než je odporúčané týmto návodom, môže spôsobiť poranenie obsluhy.
- Tento návod si uschovajte.

### Použitie výrobku

- Nepoužívajte vysávač na vysávanie kvapalín alebo materiálov, ktoré by mohli spôsobiť požiar.
- Nepoužívajte vysávač v blízkosti vody.
- Neponárajte vysávač do vody.
- Nikdy neodpájajte prívodný kábel nabíjačky od zásuvky ťahaním alebo šklbaním. Dbajte na to, aby prívodný kábel nabíjačky neprechádzal cez ostré hrany alebo cez horúce a mastné povrchy.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používala nedospelá alebo neskúsená osoba bez dozoru. Deti musia byť pod dozorom, aby sa s náradím nehrali.

### Po použití

- Pred čistením nabíjačky alebo nabíjacej základne nabíjačku odpojte od elektrickej siete.
- Ak sa zariadenie nepoužíva, malo by byť uskladnené na suchom mieste.
- K uloženému prístroju nesmú mať prístup deti.

### Prehliadky a opravy

- Vždy pred použitím skontrolujte, či nie je zariadenie poškodené alebo či nemá chybné časti. Skontrolujte, či nie sú jeho časti rozbité a či nie sú poškodené vypínače alebo iné diely, ktoré by mohli ovplyvniť jeho prevádzku.
- V prípade poškodenia či inej závady prístroj nepoužívajte.
- Poškodené a zničené diely nechajte opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Pravidelne kontrolujte stav prívodného kábla nabíjačky. Ak je poškodený, nabíjačku vymeňte.
- Nikdy sa nepokúšajte demontovať alebo vymeniť iné diely než tie, ktoré sú uvedené v tomto návode.

### Akumulátor a nabíjačka

- Nikdy sa nepokúšajte otvárať akumulátor.
- Nevystavujte akumulátor vlhkosti.
- Akumulátory nespálujte.
- Nevystavujte akumulátor vlhkosti.
- Neotvárajte nabíjaciu základňu.

### Elektrická bezpečnosť

Vaša nabíjačka je určená na prevádzku len pod jedným napätím. Vždy skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu na výkonovom štítiku. Nikdy sa nepokúšajte nahradiť nabíjačku sieťovou zástrčkou.

### Symbyly na nabíjačke



Prečítajte si starostlivo celý tento návod.



Vaša nabíjačka je chránená dvojitou izoláciou; preto nie je potrebný zemiaci kábel.



Bezpečnostný odpojovací transformátor. Napájanie zo siete je elektricky odpojené z výstupu transformátora.



130°C Ak je okolitá teplota príliš vysoká, nabíjačka sa automaticky vypne. Následkom toho nabíjačka prestane nabíjať. Nabíjaciu základňu je nutné odpojiť od elektrického prívodu a odovzdať autorizovanému servisnému stredisku na opravu.



Nabíjacia základňa nie je určená pre vonkajšie použitie.

### Popis

1. Predlžovací dielec lapača prachu
2. Lapač prachu
3. Uvoľňovacie tlačidlo
4. Hlavný vypínač (dvojrýchlostný vypínač DV1205)
5. Indikátor nabíjania
6. Tlačidlo čistenia filtra (DV1205 a DV9605)
7. Nabíjacia základňa

### Obr. A

8. Štrbinový nástavec pre vysávanie úzkych priestorov
9. Kefový nástavec

## Označenie Vášho výrobku

Typ modelu je možné určiť z kódu prípony katalógového čísla. V tomto návode na použitie sú popísané nasledujúce typy katalógových modelov:

- DV60XXY/DV72XXY/DV96XXY/DV12XXY.

Kód prípony XX zodpovedá nasledujúcim prevedeniam:

- 05: Všetky prístroje dodávané so štrbinovým nástavcom na vysávanie úzkych priestorov a kefovým nástavcom.

Kód prípony Y určuje farebné prevedenie/povrchovú úpravu.

Kód prípony Y s písmenom N sa používa pri modeli s batériou typu NiMH.

## Montáž

### Pripevnenie nabíjacej základne na stenu

Nabíjacia základňa sa môže umiestniť na pracovnú dosku alebo pripevniť na stenu tak, aby poskytovala vhodné miesto na odloženie a prípadné nabitie prístroja. Ak je nabíjacia základňa upevňovaná na stenu, uistite sa, či je spôsob upevnenia pre danú stenu a hmotnosť prístroja vhodný.

## Skladanie prístroja

### Nasadenie príslušenstva (obr. A a B)

Tieto modely sú dodávané s niektorým, alebo sa všetkým nasledujúcim príslušenstvom:

- Štrbinový nástavec (8) na vysávanie úzkych priestorov
- Kefový nástavec (9) na vysávanie nábytku a schodísk.

Pri nasadzovaní príslušenstva postupujte nasledovne:

- Vyberte príslušenstvo z úložného miesta vo vysávači alebo v nabíjacej základni (7) (obr. L a M).
- Nasadzte na prednú časť vysávača vhodné príslušenstvo.

## Použitie

- Pred prvým použitím musí byť akumulátor nabíjaný minimálne 16 hodín.
- Ak prístroj nepoužívate, vložte ho do nabíjacej základne.

### Nabíjanie akumulátora (obr. C)

Pred nabíjaním akumulátora:

- Uistite sa, či je predlžovací diel lapača prachu (1) zasunutý späť do lapača prachových nečistôt (2).
- Uistite sa, či je vysávač vypnutý. Akumulátor sa nebude nabíjať, ak bude hlavný vypínač (4) v zapnutej polohe.
- Prístroj vložte do nabíjacej základne tak, ako je znázornené na obrázku (7).
- Pripojte nabíjačku. Nabíjačku zapnite.

Červený indikátor nabíjania (5) začne svietiť.

- Nechajte vysávač nabíjať minimálne 16 hodín.

Pri nabíjaní sa nabíjačka môže zahrievať. Ide o bežný jav, ktorý neznamenaá žiadnu závadu. Vysávač môže byť k nabíjačke pripojený ľubovoľne dlhú dobu.

Indikátor nabíjania (5) sa rozsvieti ihneď pri vložení prístroja do zapnutej nabíjačky.

**Pozor!** Nenabíjajte akumulátor pri teplotách nižších než 4°C alebo vyšších než 40°C.

### Nastavenie lapača prachových nečistôt (obr. D)

- Lapač prachových nečistôt (2) predĺžite povyťahnutím predlžovacieho dielu (1) až po zaskočenie do svojej polohy.
- Predlžovací diel lapača prachu (1) zasuniete tak, že stlačíte miesto označené šípkou (12) a predlžovací diel lapača prachu (1) následne zasuniete späť do lapača prachových nečistôt (2).

### Zapnutie a vypnutie (obr.E a F)

- Vysávač zapnete posunutím hlavného vypínača (4) dopredu.
- Vysávač vypnete posunutím hlavného vypínača (4) dozadu.

### DV1205 a DV9605 - Optimalizácia sacieho výkonu (obr. G)

Pokiaľ chcete udržať optimálny sací výkon, musíte behom používania pravidelne čistiť filter.

- Tlačidlo čistenia filtra (6) posuňte niekoľkokrát nahor a nadol tak, aby došlo k oklepaniu zanesených prachových nečistôt (10 a 11).

## Čistenie a údržba

**Pozor!** Filtre (10 a 11) čistite pravidelne.

### Čistenie lapača prachových nečistôt a filtrov (obr. H - K)

Filtre môžu byť opakovane použité a mali by byť pravidelne čistené.

- Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (3) a vyberte lapač prachových nečistôt (2).
- Lapač prachových nečistôt vyprázdňte (2) (obr. I).
- Otočením v smere pohybu hodinových ručičiek (obr. J) vyberte filtre (10 a 11).
- Filtre oddeľte (10 a 11)
- Z filtrov (10 a 11) kefkou vyčistíte zanesené nečistoty.
- Umyte filtre v teplom saponátovom roztoku (obr. K). Lapač prachových nečistôt (2) je možné podľa potreby tiež opláchnuť.

**Pozor!** Neponárajte vysávač do vody.

- Uistite sa, či sú lapač prachových nečistôt (2) a filtre (10 a 11) celkom vysušené.
- Otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek nasadzte naspäť do vysávača filtre (10 a 11) tak, až zaskočia na svoje miesto.
- Nasadzte späť lapač prachových nečistôt (2). Uistite sa, či lapač prachových nečistôt zaskočil späť na miesto.

**Pozor!** Nikdy nepoužívajte vysávač bez filtrov. Optimálne vysatie prachu je dosiahnuté len s čistými filtrami.

### Výmena filtrov

Výmena filtrov by sa mala robiť každých 6 až 9 mesiacov alebo vždy, keď dôjde k ich poškodeniu. Výmenné filtre si môžete zakúpiť u Vášho značkového predajcu Black & Decker (katalógové číslo VF70):

- Podľa vyššie uvedeného postupu vyberte staré filtre.
- Podľa vyššie uvedeného postupu nainštalujte do vysávača nové filtre.

### Uloženie príslušenstva (obr. L a M)

- Príslušenstvo uchyťte do príslušných držiakov tak, až zaskočí na miesto.

## Ochrana životného prostredia



Triedenie odpadu. Tento prístroj nesmie byť vyhodený do bežného domového odpadu.

Jedného dňa zistíte, že náradie musíte vymeniť alebo že ho nebudete ďalej používať. V tomto prípade myslíte na ochranu životného prostredia. Zástupcovia servisu Black & Decker od vás staré náradie Black & Decker odoberú a postarajú sa o jeho spracovanie, bez toho, aby došlo k ohrozeniu životného prostredia.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Recyklácia napomáha chrániť životné prostredie a znižuje spotrebu surovín.

Pri zakúpení nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektro odpadov z domácnosti.

Po ukončení životnosti výrobkov Black & Decker poskytuje spoločnosť Black & Decker možnosť recyklácie týchto výrobkov. Ak chcete využiť túto službu, dopravte prosím Vaše nepotrebné výrobky do značkového servisu, kde na vlastné náklady zaistia ich recykláciu a ekologické spracovanie.

Miesto Vašej najbližšej servisnej pobočky Black & Decker nájdete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tohto návodu. Prehľad autorizovaných servisných dielní Black & Decker a rovnako ďalšie informácie môžete nájsť tiež na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Akumulátor (obr. N)



Pokiaľ sa rozhodnete výrobok zlikvidovať sami, podľa nižšie uvedeného postupu musíte vybrať akumulátor a musíte ho zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi.

- Nechajte akumulátor vo vysávači vybiť tak, aby prestal pracovať motor.
- Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (3) a vyberte lapač prachových nečistôt (2).
- Otočením v smere pohybu hodinových ručičiek (obr. J) vyberte filtre (10 a 11).
- Odstráňte sedem skrutiek spájajúcich obe časti tela prístroja k sebe.
- Kryty napoly roztvorte.
- Pre katalógové čísla DV60XXY a DV72XXY,
  - vyťahnite von celú zostavu motora/ventilátora/akumulátora.
- Pre katalógové čísla DV96XXY a DV12XXY,
  - vypáňte malú krytku z tlačidla čistenia filtra a vyberte poistnú skrutku.
  - vyťahnite von celú zostavu motora/ventilátora/akumulátora.
- Z celej zostavy odpojte zostavu akumulátora.
- Umiestnite akumulátor do vhodného balenia, ktoré zaistí, aby nemohlo dôjsť ku skratovaniu jeho kontaktov.

- Akumulátor prosím odovzdajte v značkovom servise alebo v miestnej recyklačnej stanici.

Ak je akumulátor už raz vybratý, nemôže byť do vysávača opätovne pripojený.

### Technické údaje

		DV60XXY	DV72XXY
Napätie	V <sub>DC</sub>	6,0	7,2
Typ akumulátora		NiCd/NiMH	NiCd/NiMH
Hmotnosť	kg	0,9	1,0

		DV96XXY	DV12XXY
Napätie	V <sub>DC</sub>	9,6	12,0
Typ akumulátora		NiCd/NiMH	NiCd/NiMH
Hmotnosť	kg	1,3	1,4

### Nabíjačka

Vstupné napätie V<sub>AC</sub> 230

Približná doba

nabíjania (minimum) hod. 16

### Prehlásenie o zhode



**DV60XXY, DV72XXY, DV96XXY, DV12XXY**

Spoločnosť Black & Decker prehlasuje, že tieto výrobky zodpovedajú nasledujúcim normám: 89/336/EEC, 2006/95/EC, EN 55014, EN60335, EN 61000

Úroveň akustického tlaku meraná podľa normy EN 60704-1: < 70 dB(A)

Kevin Hewitt  
Technický a vývojový  
riaditeľ

Spennymoor, County Durham  
DL16 6JG, Veľká Británia  
30-05-2007

## Politika služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ.

Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis Black & Decker, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

## Záruka Black & Decker 2 roky

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto kvalitného výrobku Black&Decker.

Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom.

Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám **2 ročnú záruku istoty**. Ak sa objavia akékoľvek materiálové, alebo výrobné chyby v priebehu 24 mesiacov od zakúpenia prístroja, ručíme za ich bezplatné odstránenie, prípadne, podľa nášho uváženia, bezplatnú výmenu prístroja za nasledujúcich podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom Black & Decker a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk Black & Decker, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom Black & Decker.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Prístroj nevykazuje žiadne príčiny poškodenia spôsobené opotrebovaním.

Naviac servis Black & Decker poskytuje na všetky vykonávané prevedené opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, pílové kotúče, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Toto náradie nie je vhodné pre profesionálne použitie.

## Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava 3

Slovenská republika

Tel.: +421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)

[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)

[informacie@blackanddecker.sk](mailto:informacie@blackanddecker.sk)

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

**02/2007**



**BLACK & DECKER**

Stará Vajnorská cesta 8  
831 04 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: 00421 2 446 38 121,3  
www.blackanddecker.sk  
www.dewalt.sk  
informacie@blackanddecker.sk

Fax: 00421 2 446 38 122

**BAND SERVIS**

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
www.bandservis.sk  
p.talajka@bandservis.sk

Fax: 00421 33 551 26 24

**BAND SERVIS**

Garbiarska 5  
040 01 Košice  
Tel.: 00421 55 623 31 55  
bandserviske@zoznam.sk

**BLACK & DECKER**

Kláštorského 2  
143 00 Praha 412 – Modřany  
Česká Republika  
Tel.: 00420 2 444 02 450  
00420 2 417 76 655,6  
Servis: 00420 2 444 03 247  
www.blackanddecker.cz  
www.dewalt.cz  
recepce@blackanddecker.cz

Fax: 00420 2 417 70 204

**BAND SERVIS**

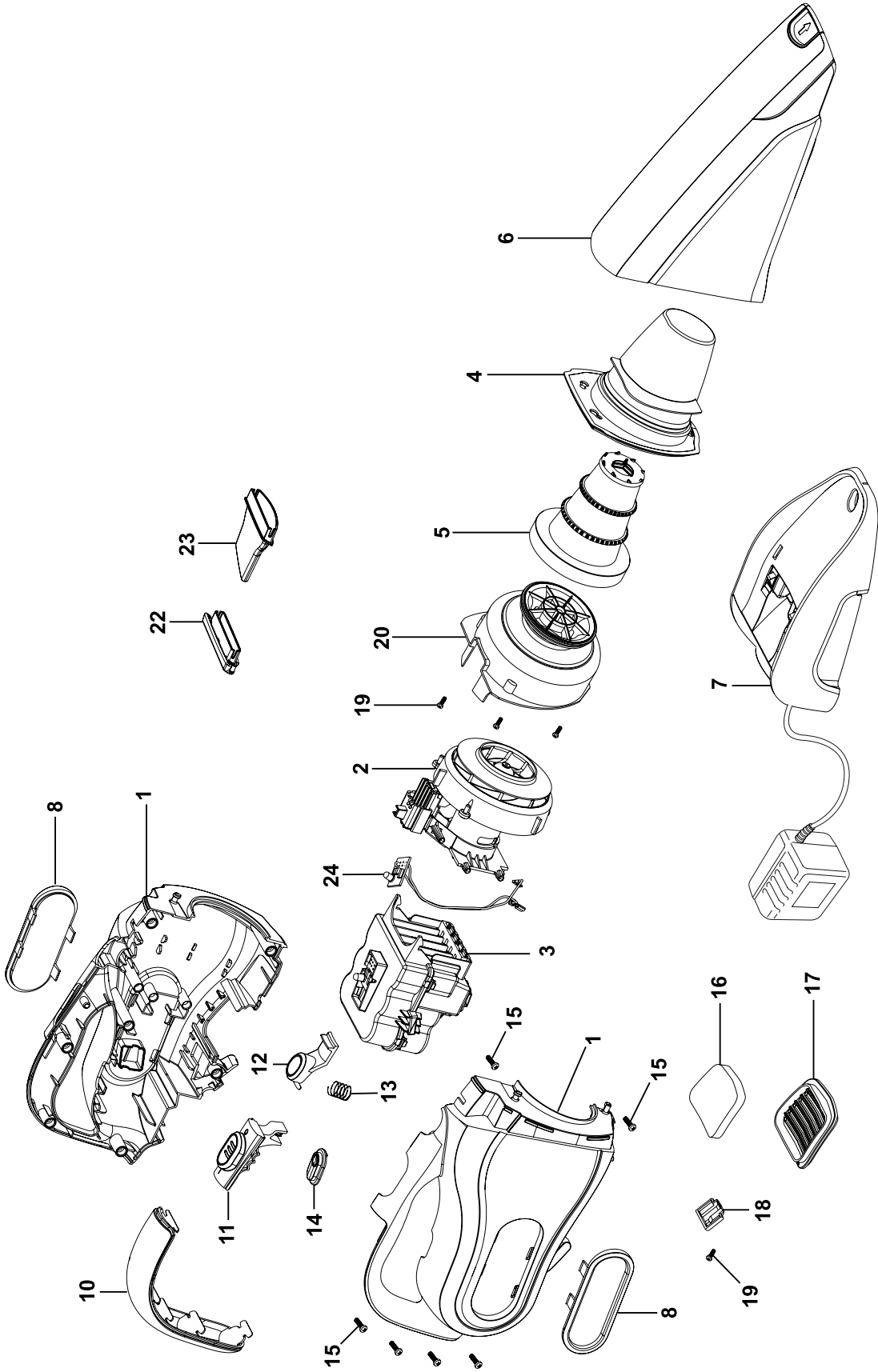
K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

Fax: 00420 577 008 559



# DV6005 - DV7205

TYP.  
1



E15043

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

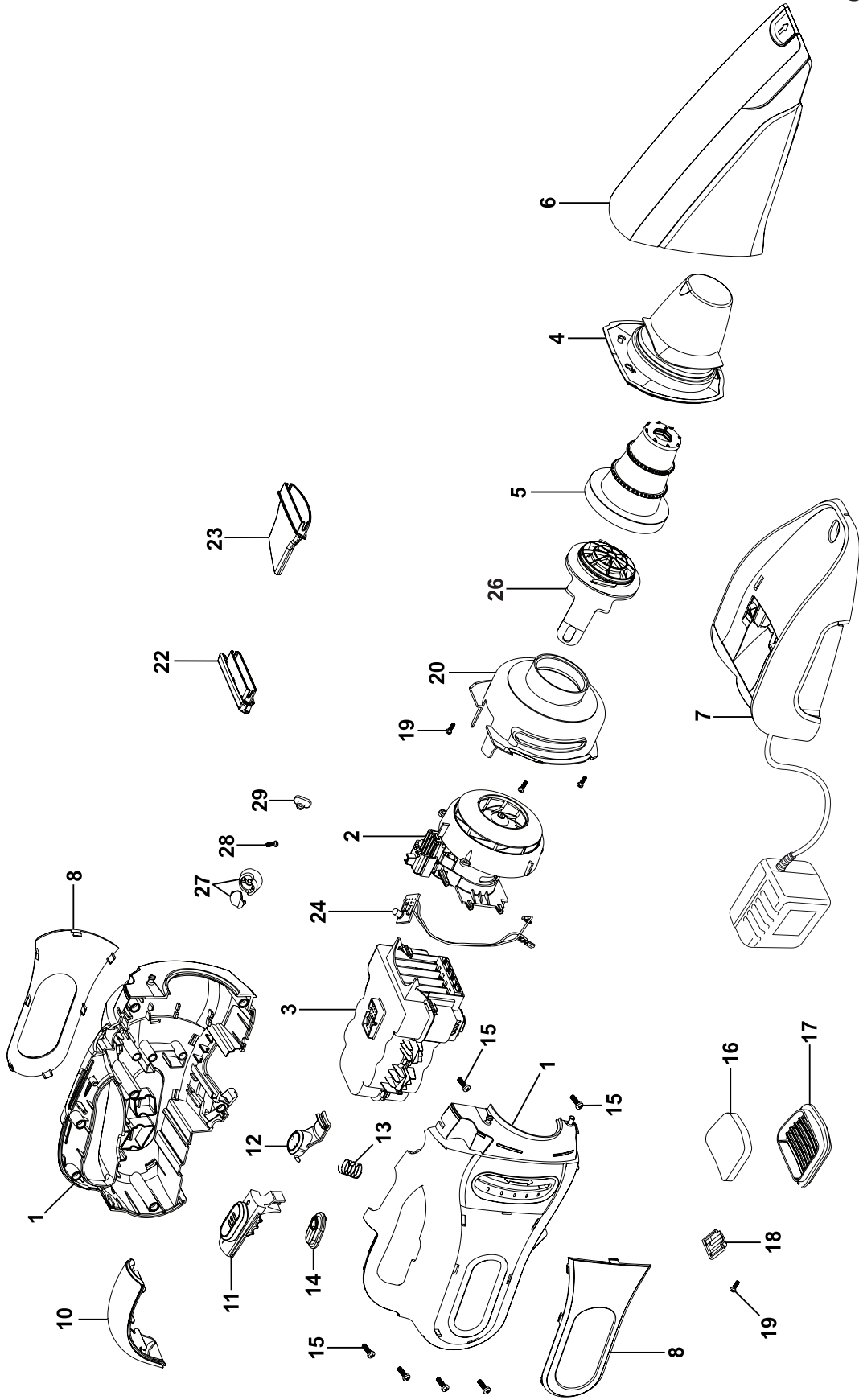
09-03-07





# DV9605 - DV1205

TYP.  
1



©

E15044

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

09-03-07







**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &  
DECKER**®

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 00420 2 444 03 247  
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Obozowa 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis